



**DOCUMENTO ELABORADO EN
VERSION PÚBLICA ART. 30 LAIP**

**SE HAN ELIMINADO LOS DATOS
PERSONALES**



Centro Nacional de Registros

MODIFICATIVA DE PRÓRROGA DE CONTRATO

Nº. RM-05/2016-01-CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE

“SERVICIO DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO DE MAPEO”

NOSOTROS: HENRI PAUL FINO SOLORZANO,

del domicilio

con

Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

compareciendo en

nombre y representación del Centro Nacional de Registros o CNR, Institución Pública

con autonomía Administrativa y Financiera,

, con número de

Identificación Tributaria

, en mi calidad de Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto

de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, que en adelante me

llamare “**EL CONTRATANTE**” o “**EL CNR**”, con Número de Identificación Tributaria

y por la

otra parte, **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA,**

Técnico en Arquitectura y Construcción, del domicilio



Centro Nacional de Registros

portadora del Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

actuando en mi

carácter personal y que en adelante me denominare **“LA CONTRATISTA”**;

CONSIDERANDO: I. Que en fecha veintinueve de junio de dos mil quince, suscribimos el Contrato número **CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE**, para la prestación de

SERVICIOS DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TECNICO DE

MAPEO, por un plazo a partir del día veintinueve de junio al treinta y uno diciembre

de dos mil quince y por un monto de hasta **SIETE MIL DOSCIENTOS TREINTA Y DOS**

00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$7,232.00), con IVA

incluido, que comprende ocho pagos mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO**

00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$904.00), con IVA

incluido; **II)** Que con fecha dieciséis de diciembre de dos mil quince, la Dirección

Ejecutiva mediante Resolución Razonada de No. **RP-05/2016-01-CNR-CPC-**

62/2015-CNR-BCIE, autorizó la prórroga del contrato indicado. **POR TANTO:** con

base a los considerandos anteriores y a la cláusula Decimo Sexta del contrato antes

mencionado, en uso de nuestras facultades legales, resolvemos; **prorrogar** el contrato

CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE, en lo siguiente: **1. PLAZO:** Se prórroga por primera

vez el contrato, por un plazo de doce meses, contados a partir del día primero de

enero hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, por un monto de hasta

DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS



Centro Nacional de Registros

UNIDOS DE AMERICA, (\$10,848.00) que comprende doce pagos mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$ 904.00)** con IVA incluido **2. GARANTIA:** La contratista se compromete a firmar un Pagaré en concepto de garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total de la prorroga, cuya vigencia será del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales, contados a partir de la fecha de finalización del contrato. **3.** Se mantienen en plena aplicación las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato **CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE**, que no sufren modificación por efecto de la presente. En fe de lo cual firmamos la presente resolución en dos ejemplares, en la ciudad de San Salvador, el día veintidós de diciembre de dos mil quince.-

LIC. HENRI PAUL FINO SOLORZANO

JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA

POR EL CONTRATANTE

CONTRATISTA

ciudad de San Salvador, a las quince horas del día veintidós de diciembre de dos mil quince.- Ante Mí, **JESUS MARVIN HERRERA**, Notario, de

COMPARECEN: HENRI PAUL FINO SOLORZANO,

Abogado y Notario, del domicilio de

Centro Nacional de Registros

persona de mi conocimiento con Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

actuando en nombre y representación del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS**, institución pública, con autonomía administrativa y financiera, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria

que puede denominarse abreviadamente "**CNR**"; en su calidad de Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, de dicha institución, que en el anterior documento se denominó "**EL CONTRATANTE**"; y la señorita **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA**, de

Técnico en Arquitectura y Construcción, del domicilio

a quien hoy conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

quien en el transcurso del anterior documento se denominó "**LA CONTRATISTA**"; y en el carácter en que comparecen **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el documento que antecede, por haber sido puestas de su puño y letra; asimismo, que reconocen en sus respectivas calidades, las obligaciones que han contraído en dicho documento, el cual contiene la Resolución **RP-05/2016-01-CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE**, en la que consta que se resolvió



Centro Nacional de Registros

prorrogar el contrato **CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE**, en lo siguiente: **1. PLAZO:** Se prórroga por primera vez el contrato, por un plazo de doce meses, contados a partir del día primero de enero hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, por un monto de hasta **DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$10,848.00)** que comprende doce pagos mensuales de hasta **NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$ 904.00)** con IVA incluido **2. GARANTIA:** La contratista se compromete a firmar un Pagaré en concepto de garantía de cumplimiento de contrato, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total de la prórroga, cuya vigencia será del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales, contados a partir de la fecha de finalización del contrato. **3.** Se mantienen en plena aplicación las demás cláusulas, términos, pactos y condiciones del contrato **CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE**, que no sufren modificación por efecto de la presente. En virtud de lo anterior el suscrito Notario **DOY FE: I)** Que las firmas de los comparecientes son auténticas, por haber sido puestas y reconocidas como suyas a mi presencia, reconociendo además las obligaciones que asumen en las calidades que actúan en la resolución de prórroga que antecede; **II)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el Licenciado **HENRI PAUL FINO SOLORZONO**, por haber tenido a la vista: **a)** Decreto Ejecutivo número sesenta y dos, de fecha cinco de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintisiete, Tomo trescientos veinticinco, del siete de diciembre

**Centro Nacional de Registros**

catorce; **h)** Acuerdo número SEISCIENTOS TRECE del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Economía, de fecha tres de junio de dos mil catorce, por medio del cual el señor Ministro de Economía, acordó delegar a partir de esa fecha la representación extrajudicial del CNR, en el Director Ejecutivo de esta institución, licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez; vigente - dicha delegación - a partir del trece de junio del presente año y publicado en el Diario Oficial número CIENTO NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES; **i)** Acuerdo de Consejo Directivo numero treinta y siete-CNR/dos mil siete, de fecha veinticinco de septiembre de dos mil siete, por medio del cual se creó la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II; **j)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del CNR número ciento setenta y tres/dos mil once, de fecha treinta y uno de agosto de dos mil once por el que se nombró al licenciado Henri Paul Fino Solórzano como Gerente del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II; **k)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del CNR número ciento cuarenta y uno/dos mil catorce, de fecha ocho de julio de dos mil catorce, en el que se le delega al licenciado Henri Paul Fino Solórzano, Gerente del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, la facultad de suscribir este tipo de contratos; lo anterior de conformidad al artículo dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública donde se establece que el titular de una entidad autónoma puede delegar a otra persona la firma de los contratos de compra y contratación de las obras, bienes y servicios siempre y cuando la persona designada



Centro Nacional de Registros

no sea la misma que gestione la adquisición y contratación y al artículo tres, inciso segundo del Decreto Legislativo número cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo número trescientos veintinueve del diez del mes y año expresados; en donde se establece, que el Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros podrá asignar a los demás ejecutivos a las funciones a él delegadas; encontrándose facultado por consiguiente el licenciado Fino Solórzano, para el otorgamiento de actos como el presente. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, la cual consta de cuatro hojas útiles y leída que se las hubo íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**





RESOLUCIÓN RAZONADA PARA PRÓRROGA DE CONTRATO
N° RP-05/2016-01-CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE ✓

El DIRECTOR EJECUTIVO DEL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS, en San Salvador, a las diez horas del día dieciséis de diciembre de dos mil quince, y

CONSIDERANDO:

- I. Que el Decreto Ejecutivo N° 62, publicado en el Diario Oficial N° 227, Tomo N° 325, de fecha 7 de diciembre de 1994, en los Arts. 4 Literales b y d, y 6, estipula que la administración del Centro Nacional de Registros (CNR) estará a cargo del Director Ejecutivo, a quien se le atribuye la facultad de regular la organización y funcionamiento de las oficinas a su cargo y dictar las normas de administración que sean necesarias para el buen funcionamiento de la institución;
- II. Que según Acuerdo Ejecutivo N° 20, publicado en el Diario Oficial N° 99 del Tomo 403 de fecha 1 de junio de 2014, se nombró al licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez, a partir de esa misma fecha, Director Ejecutivo del CNR;
- III. Que el Consejo Directivo mediante Acuerdo número 146-CNR/2014 de fecha 5 de junio de 2014, designó al Director Ejecutivo del Centro Nacional de Registros, para que aplicando el procedimiento correspondiente pueda adjudicar las adquisiciones y contrataciones de bienes y servicios que no excedan del monto de la Libre Gestión, así como efectuar los nombramientos de los administradores de cada contrato y otros actos complementarios en dicha modalidad de contratación, conforme a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; y además se resolvió que puede asignar esta atribución en otros funcionarios de la institución;
- IV. Que la Administradora del Contrato N° CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE, procedió a consultar por medio de nota UC/SM/89/15 de fecha 12 de octubre de 2015, a la señorita **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA**, contratista actual para dicho servicio, sobre su conformidad para prorrogar el contrato No. CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE, por un plazo de doce meses más; recibíendose nota de fecha 13 de octubre de 2015 de dicha contratista, en la que manifiesta su conformidad para prorrogar el referido contrato para el plazo antes indicado y bajo las mismas condiciones contractuales originales, a excepción del plazo, el cual, de conformidad al numeral 7.3 de los Términos de Referencia: "La decisión de prórroga de los contratos para el siguiente Ejercicio Fiscal, completo o no, o las prórrogas para los subsiguientes años que sean necesarias, se trasladará para conocimiento al Ente Financiador;
- V. Que la Arquitecto Marta Eugenia Polanco Alfaro, Administradora del Contrato, por medio de nota UCP-UC/422/2015 de fecha 14 de octubre de 2015, informó a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucionales del Centro Nacional de Registros, que el contratista ha cumplido a entera satisfacción el referido contrato; que ha realizado su Evaluación de Desempeño, correspondiente al final del periodo de la prórroga del contrato, obteniendo una nota de 8.50 en la escala del 1 al 10, por lo que recomendó prorrogar dicho contrato por un plazo de doce meses, contados a partir del día 01 de enero hasta el 31 de diciembre de 2016;
- VI. Que por medio de requerimiento N° 10432, de fecha 26 de Octubre de dos mil quince, la Coordinadora de la Supervisión de Mapeo de la Unidad de Coordinación del Proyecto de



UACI - CNR

Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II del Centro Nacional de Registros, solicitó prorrogar por **primera vez** el contrato indicado del "SERVICIO DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO DE MAPEO" para el período comprendido del 1° de enero al 31 de diciembre de 2016, el cual fue autorizado por la Sub-Dirección Ejecutiva del Centro Nacional de Registros manteniendo las demás condiciones pactadas en el mismo, con la señorita **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA**, por un monto total de hasta DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 10,848.00), con IVA incluido, a pagarse por el Departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$904.00), con IVA incluido, contra la presentación de la nota de remisión del informe, el Acta de Recepción del mes de servicio prestado a entera satisfacción del Administrador del Contrato y la factura de Consumidor Final aprobada por dicho Administrador; y con base en la Cláusula DECIMO SEXTA del Contrato CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE: Modificación, Ampliación y/o Prórroga del contrato, literal "a) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual" y el numeral 6.3 de los Términos de Referencia para la contratación de los Servicios de Consultorías Individuales;

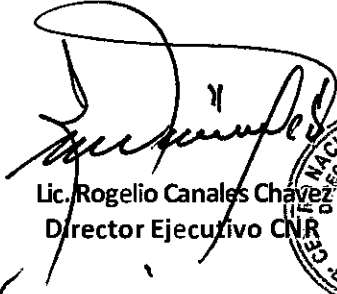
- VII. Que por medio del requerimiento citado en el romano anterior, remitido a la UACI por memorando GERENCIA 1046/2015 de fecha 05 de noviembre de 2015, el Gerente de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, de conformidad al numeral 8 de las Bases de Concurso Privado propuso como Administradora de la prórroga en su respectivo plazo, a la Arquitecto Marta Eugenia Polanco Alfaro, Coordinadora de la Supervisión de Mapeo de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, para la ejecución y seguimiento del mismo;
- VIII. Que de acuerdo a Memorando N° UFI/702/2015, de fecha 11 de noviembre de 2015, el Jefe de la Unidad Financiera Institucional, emitió Verificación de disponibilidad Presupuestaria para esta consultoría, por un monto de \$ 10,848.00, monto que está compuesto de fondos BCIE y de contrapartida del CNR, por lo que se cuenta con los fondos para la contratación del referido servicio;
- IX. Que mediante Contrato No. CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE de fecha 29 de junio de 2015, el plazo para la ejecución del mismo a partir de la Orden de Inicio, otorgada el 06 de julio de 2015 al 31 de diciembre de 2015, hasta por un monto de SIETE MIL DOSCIENTOS TREINTA Y DOS 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$7,232.00) que comprendía ocho pagos mensuales de hasta NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$ 904.00) con IVA incluido.
- X. Que para el año 2016, existirá la necesidad de supervisar el contrato No. CNR-LPINT-05/2013-CNR-BCIE "Verificación de Derechos y Delimitación de Inmuebles de los departamentos de San Vicente y Usulután" a cargo del Asocio Temporal TOPONORT, S.A.-GRAFCAN-TOPONORT, S.A. DE C.V., trabajo que está vinculado con el objeto del contrato N° CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE: "SERVICIO DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO DE MAPEO", por lo que es procedente prorrogarlo para el periodo del 1° de enero al 31 de diciembre de 2016, manteniendo las demás condiciones pactadas en el mismo, con la señorita **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA**.


POR TANTO: Con base a lo antes expuesto, y a lo establecido en las Normas para la Aplicación de la Política para la Obtención de Bienes y Servicios Relacionados y Servicios de Consultoría, con Recursos del Banco Centroamericano de Integración Económica, al numeral 7.3 de los Términos de Referencia para la Contratación de los Servicios de Consultorías Individuales en la Especialidad de "Técnico de



Mapeo” y a las facultades que me confiere el Acuerdo Ejecutivo N° 20, publicado en el Diario Oficial N° 99 del Tomo 403 de fecha 1 de junio de 2014 y el Acuerdo de Consejo Directivo del Centro Nacional de Registros, número 146-CNR/2014 de fecha cinco de junio de dos mil catorce, **RESUELVO:**

- a. Autorizar la prórroga Número RP-05/2016-01-CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE correspondiente al contrato N° CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE de fecha 29 de junio de 2015, denominado “SERVICIO DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO DE MAPEO”, por primera vez, para el período comprendido del 1° de enero al 31 de diciembre de 2016, manteniendo las demás condiciones pactadas en el mismo, con la señorita **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA**, por un monto total de hasta DIEZ MIL OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$10,848.00), con IVA incluido, que será pagado por el departamento de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional, en doce cuotas mensuales de hasta NOVECIENTOS CUATRO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$904.00), con IVA incluido, contra la presentación de la nota de remisión del informe, el Acta de Recepción del mes de servicio prestado a entera satisfacción del Administrador del Contrato y la Factura de Consumidor Final aprobada por dicho Administrador;
- b. Realizar las gestiones de Ley del proceso de prórroga antes mencionado e instruir que se firme la correspondiente Prórroga de Contrato No. RM-05/2016-01-CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE al Contrato N° CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE denominado “SERVICIO DE CONSULTORIA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO DE MAPEO”, junto con la señorita **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA**.
- c. Autorizar el nombramiento de la Arquitecto Marta Eugenia Polanco Alfaro, Coordinadora de la Supervisión de Mapeo de la Unidad de Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II, como Administradora de la prórroga del Contrato N° CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE.
- d. **NOTIFIQUESE.**


Lic. Rogelio Canales Chaves
Director Ejecutivo CNR



PAGARE
"SIN PROTESTO"

Por este PAGARE, **JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA,**

Técnico en Arquitectura y Construcción, del domicilio

portadora del Documento Único de Identidad número

y Número de Identificación Tributaria

me obligo a pagar, en San

Salvador a la orden del CENTRO NACIONAL DE REGISTROS, Institución Pública, con autonomía en lo administrativo y financiero, de este domicilio, el siguiente **PAGARE SIN PROTESTO** por la suma de **UN MIL OCHENTA Y CUATRO 80/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,084.80)**, equivalente al diez por ciento de la suma total contratada, con vigencia del primero de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis, más sesenta días adicionales contados a partir de la fecha de finalización del contrato; más intereses del doce por ciento anual pagaderos a partir del _____; dicha suma de dinero se destina a **CUBRIR LA GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO N° CNR-LG-62 /2016-CNR-BCIE**, el cual fue modificado mediante Resolución de Modificación de Contrato No. **RM-05/2016-01-CNR-CPC-62/2015-CNR-BCIE**, "**SERVICIOS DE CONSULTORÍA INDIVIDUAL EN LA ESPECIALIDAD DE TÉCNICO DE MAPEO**". En caso de mora reconoceré dos puntos más de interés sobre el convenido. El tipo de interés quedará sujeto a aumento o disminución de acuerdo a las fluctuaciones del mercado de dinero o las regulaciones que a este respecto pueda emitir la Junta Monetaria, debiendo aumentarse o disminuirse el interés en la misma cuantía que lo modifique la expresada Junta. Para los efectos de esta obligación mercantil, fijo como domicilio especial la ciudad de San Salvador y en caso de acción judicial me obligo a cancelar cualquier gasto que el CENTRO NACIONAL DE REGISTROS, hiciere en el cobro de este PAGARÉ, inclusive los llamados personales y aún cuando por regla general no hubiere condenación en costas y faculto al CENTRO NACIONAL DE REGISTROS, para que designe la persona depositaria de los bienes que se embarguen, a quien relevo de la obligación de rendir fianza.

En San Salvador al día veintidós de diciembre del dos mil quince.

F. _____

JACQUELINE DEL CARMEN CASTILLO LARA